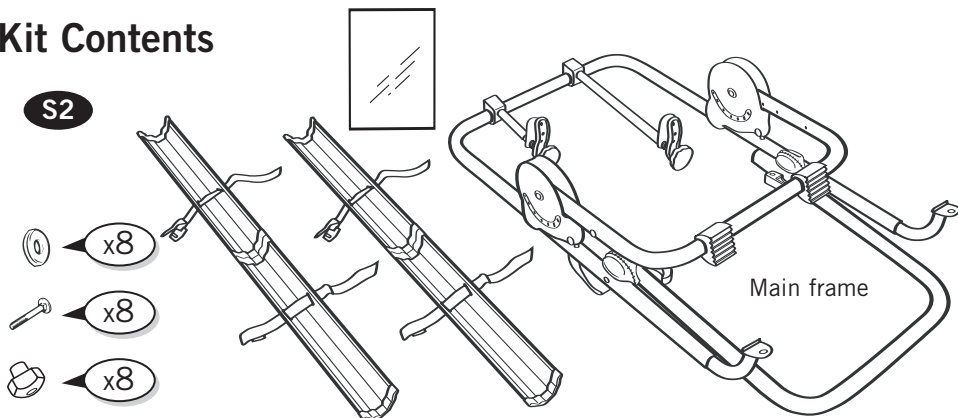
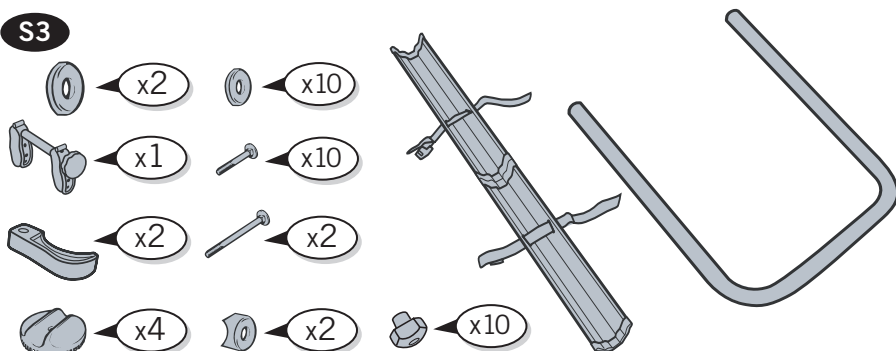


Kit Contents

S2



S3



4



3



2



1



GB FITTING KITS FOR THIS PRODUCT ARE SOLD SEPARATELY Refer to the separate application guide to determine the correct fitting kit.

NL MONTAGESETS VOOR DIT PRODUCT ZIJN LOS TE KOOP. Zie de toepassingslijst welke montageset U nodig heeft voor Uw auto.

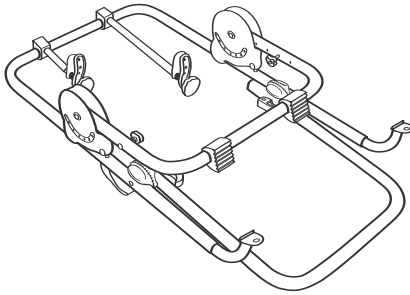
DE MONTAGESÄTZE FÜR DIESES PRODUKT SIND SEPARAT ERHÄLTICH Siehe den separaten Anwendungsleitfaden, um den passenden Montagesatz zu wählen.

SW ANPASSINGSDETALJER FÖR DENNA PRODUKT SÄLJS SEPARAT Se separat guide för att hitta rätt anpassningsdetaljer

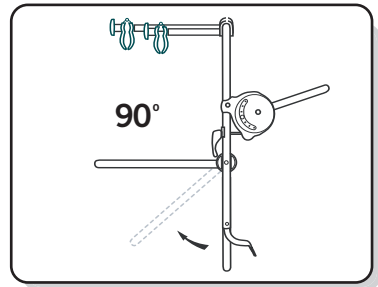
FI TÄMÄN TUOTTEEN AUTOKOHTAINEN KIIINNITYS SARJA MYYDÄÄN ERIKSEEN Katso erillinen suositustaulukko oikean kiinnityssarjan valinnassa

FR LES KITS DE FIXATION POUR CE PRODUIT SONT VENDUS SÉPARÉMENT Vous référer au guide d'affectation séparé pour déterminer le kit de fixation correct

1



S2



GB. Position the assembled carrier on a clean surface as illustrated. Release the 2 adjuster levers and rotate the cycle support arms through 90° and lock in position. The quick release action should be firm for both opening and closing. The tension may be set by releasing the handles and turning clockwise.

Note: It is important that indicator marks on the ratchet adjusters are in the same positions on both sides.

NL. De gemonteerde drager op een schone oppervlakte leggen (zie afb.). De 2 instelhevels losmaken en de draagarm voor de fiets 90o draaien en dan vergrendelen. De snelsluiting moet bij het openen en sluiten een gelijke kracht uitoefenen. De spankracht kan ingesteld worden door het losdraaien van de handgreep en die te draaien met de wijzers van de klok mee.

Let op! De markeringen op de vergrendelingen moeten zich aan beide kanten op de gelijke positie bevinden.

DE. Den zusammengebauten Träger auf eine saubere Fläche ablegen (siehe Abb.). Die 2 Einstellhebel lösen und die Stützarme für das Fahrrad um 90° drehen und dann verriegeln. Der Schnellösevorgang muss beim Öffnen und Schließen gleichermaßen kräftig erfolgen. Die Spannkraft kann durch Lösen der Griffe und Drehen im Uhrzeigersinn eingestellt werden.

Hinweis: Die Markierungen an der Sperrrichtung müssen sich auf beiden Seiten in der gleichen Position befinden.

SW. Placera den hopmonterade cykelhållaren på en ren yta enligt bilden. Lossa de två låsningarna och vrid stödarmarna för cykeln 90° till låsningsläget. Snabbåsningsen skall kännas fast både vid öppning och stängning. Spänningen kan justeras genom att handtagen för låsningen lossas och vrids medurs.

OBS: Det är viktigt att justeringarnas markeringar för låsningen är i samma läge på båda sidorna.

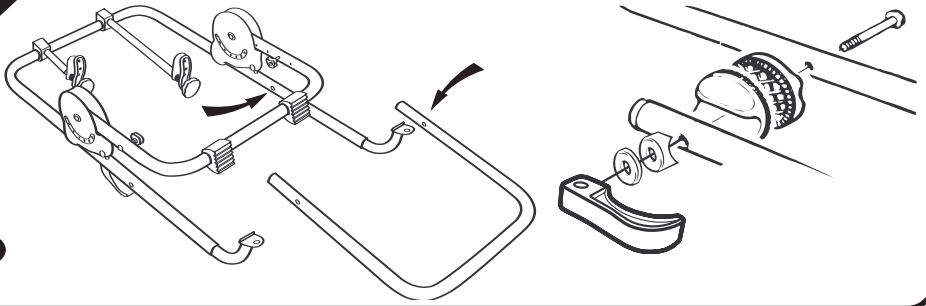
FI. Aseta koottu polkupyöräteline puhtaalle pinnalle kuvan mukaan. Avaa molemmat säätömekanismit ja käännä polkupyörien tukivarret 90° kulmaan ja lukitse ne. Pikalukituksen tulee olla tiukka sekä avattaessa että kiinnitettäessä. Tiukkuutta säädetään avaamalla kahvat ja kiertämällä myötäpäivään.

Huom. On tärkeätä, että kummallakin puolella on samat säätöarvot.

FR. Placez le porte-vélos sur une surface propre, selon l'illustration. Desserrez les 2 leviers de réglage puis tournez les bras de support des vélos de 90° jusqu'à ce qu'ils se bloquent en position. Le dispositif de blocage rapide doit être ferme dans les deux sens (ouverture/fermeture).

La tension se règle en desserrant les poignées et en les tournant dans le sens horaire.

N.B : Il est important que les repères sur les régleurs à crans soient sur la même position des deux côtés.

1a**S3**

GB. S3: "Three cycle" carriers are packed with the cycle support frame separate. Position both parts of the frame on a clean/flat surface. Assemble the two ratchet adjusters as shown, and locate them to the frame tubes in the position of the holes, with the quick release handle to the inside of the frame. Adjust the cycle support frame to 90° and tighten the ratchet adjusters until the teeth locate. The quick release handle should be firm for both opening and closing. The tension may be set by releasing the handle and turning clockwise.

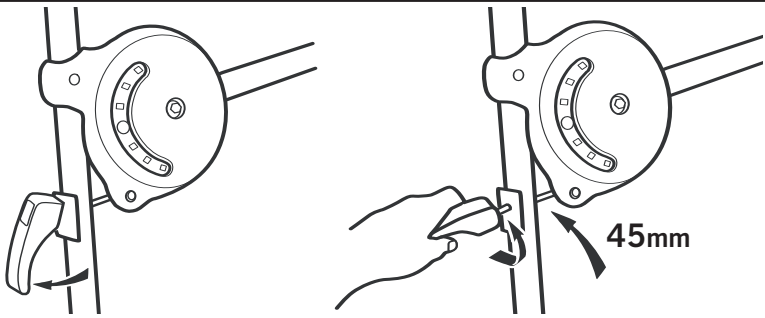
sw. S3: Cykelhållaren för 3 cyklar packas med cykelhållarramen separat. Placera båda delarna till ramen på en ren och plan yta. Montera de två spärrhakarna enligt bilden och passa in dem mot hålen i ramrören med snabbfästena mot insidan av ramen. Justera cykelhållarramen till 90° och skruva åt spärrhakarna så att hakarna kommer i rätt läge. Snabbfästena skall kännas fasta både vid öppning och stängning. Spänningen justeras genom att lossa vredet och vrida det medurs.

NL. S3: De "drie fiets" dragers zijn los verpakt met het fietsdrager frame. Leg beide gedeelten van de houder op een schoon glad oppervlak. Monteer de tanden verstellingen zoals aangegeven en positioneer ze aan de frame buizen in de plaats waar de gaten zijn met de snelsluiting hevel aan de binnenkant van het frame. Stel het fietsdrager frame in op 90o en vergrendel de tanden verstellingen met de tanden in elkaar. De hevel van de snelsluiting moet bij het openen en sluiten een gelijke kracht uitoefenen. De spankracht kan ingesteld worden door de hevel te openen en die te draaien met de wijzers van de klok mee.

FI. S3: Kolmen polkupyörän kuljetustelineen runkopidin on pakattu erikseen. Aseta rungon molemmat osat puhtaalle ja tasaiselle pinnalle. Asenna molemmat pidätyshaat kuvan osoittamalla tavalla ja sovita ne runkoputkien reikiin kohdalle niin, että pikakiinnikkeet tulevat rungon sisäpuolelle. Säädä polkupyörärunko 90 asteen kulmaan ja kiristä pidätyshaat oikeaan asentoon. Pikalukituksen tulee olla tiukka sekä avattaessa että kiinnitettäessä. Tiukkuutta säädetään avaamalla kahvat ja kiertämällä myötäpäivään.

DE. S3: Der Fahrradhalter für 3 Fahrräder ist mit dem Fahrradhalterrahmen separat verpackt. Die zwei Rahmenteile auf eine saubere und ebene Fläche ablegen. Die zwei Sperrhaken gemäß dem Bild montieren und gegen die Löcher in den Rahmenrohren mit den Schnellbefestigungen gegen die Innenseite des Rahmens einpassen. Der Fahrradhalterrahmen bis 90° justieren und die Sperrhaken festschrauben so dass die Haken richtig positioniert werden. Die Schnellbefestigungen müssen beim Öffnen und Schließen gleichermaßen kräftig erfolgen. Die Spannung wird durch Lösung des Knebels und Drehen im Uhrzeigersinn justiert.

FR. S3: Les barres de portage « trois vélos » sont livrées avec le bras de support emballé séparément. Placez les deux éléments du bras sur une surface propre et plane. Montez les deux régléurs à crans selon l'illustration. Positionnez les régléurs sur les tubes du bras, à hauteur des orifices, avec la poignée à fixation rapide Quick Release à l'intérieur du bras de support. Réglez le bras de support des vélos à 90° et serrez les régléurs à crans jusqu'à ce que les dents s'engrènent. L'ouverture et la fermeture de la poignée à verrouillage rapide doivent être suffisamment fermes. La tension se règle en desserrant la poignée et en la tournant dans le sens horaire.

2

GB. Release the two carrier clamping levers and turn the handles anti-clockwise until the angle adjusters are fully opened, exposing approximately 45mm of the bolt.

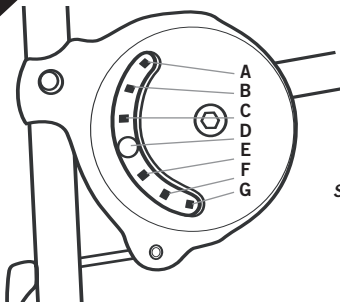
NL. Maak de twee sluithevels van de drager los en draai de handgreep tegen de wijzers van de klok in tot de hoekinstelling volledig open is, waarbij de ca. 45 mm schroef vrij komt.

DE. Die beiden Sperrhebel des Trägers lösen und die Griffe entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis die Winkleinstellung völlig geöffnet ist, wobei ca. 45 mm der Schraube freigelegt wird.

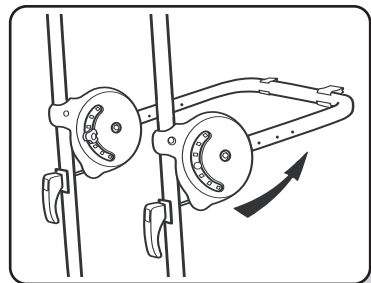
sw. Lossa vridhandtagen för hållarens två spännanordningar och vrid moturs tills vinkeljusteringarna är helt öppna och cirka 45 mm av skruvarna syns.

fi. Avaa telineen molempien kiristysmekanismien kiertokahvat ja kierrä vastapäivään kunnes kulmasäätimet ovat täysin auki ja n. 45 mm pultista näkyy.

FR. Desserrez les 2 leviers de blocage et tournez les poignées dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que les régleurs d'angle soient complètement ouverts, laissant apparaître environ 45 mm de la vis.

3

**REFER TO
SEPARATE LEAFLET
FOR SUITABLE
POSITION**



GB. Refer to the enclosed application list to find the correct angle for the vehicle support arm for your car. Insert the bolts from the outside faces in the specified holes A, B, C, D, E, F, or G.

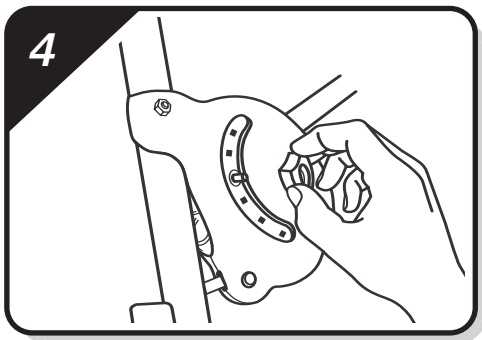
NL. Raadpleeg bijgaande typelijst voor de juiste positie. Kijk in de toepassingslijst om de juiste hoek van de draagarm voor Uw auto te bepalen. De schroeven vanaf de buitenkant in de aangegeven gaten A, B, C, D, E, F, of G steken.

DE. Siehe die beigefügte Anwendungsliste, um den korrekten Winkel des Stützarmes für Ihr Fahrzeug zu finden. Die Schrauben von außen in die dafür vorgesehenen Bohrungen A, B, C, D, E, F oder G einführen.

sw. Se listan i den medföljande guiden för att hitta korrekt vinkel för stödarmen, anpassad för din bilmodell. Montera de två bultarna från utsidan i de markerade hålen A, B, C, D, E, F eller G.

fi. Katso suositustaulukosta autollesi sopiva tukivarren kulma. Asenna molemmat pultit ulkopuolelta merkittyihin reikiin A, B, C, D, E, F tai G.

FR. Vous reporter à la liste d'affectation jointe pour connaître l'angle correct des bras de support pour votre véhicule. Insérez les vis de l'extérieur dans les orifices spécifiques A, B, C, D, E, F, ou G.



GB. Fit the thumb screw nuts to the inside face of the angle adjusters.

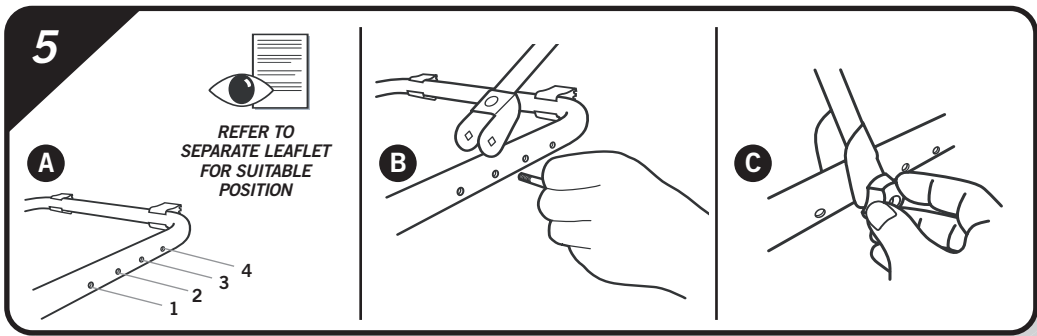
NL. De vleugelmoeren aan de binnenkant van de hoekinstellingen aanbrengen.

DE. Die Flügelschraubenmutter an der Innenseite der Winkeleinstellung anbringen.

sv. Montera muttrarna på insidan av de två anordningarna för vinkeljustering.

fi. Asenna mutterit kulmansääätäjän sisäpuolelle.

FR. Montez les écrous à serrage à main du côté intérieur des régleurs d'angle.



GB. Refer to the enclosed application list to find the correct clamp bolt hole for your car. Insert the bolts, from the outer faces, through the metal clamps and the vehicle support arm. Fit the thumb screw nuts on the inside of the vehicle support arm.

NL. Kijk in de toepassingslijst om de voor Uw auto het juiste gat te kiezen. De bouten vanaf de buitenkant door de metaalbeugel en de draagarm steken. De vleugelmoeren aan de binnenkant van de draagarm aanbrengen.

DE. Siehe die beigefügte Anwendungsliste, um die für Ihr Fahrzeug korrekte Bohrung zu wählen. Die Schrauben von außen durch den Metallbügel und den Stützarm des Fahrzeugs schieben. Die Flügelschraubenmutter an der Innenseite des des Fahrzeugstützarms anbringen.

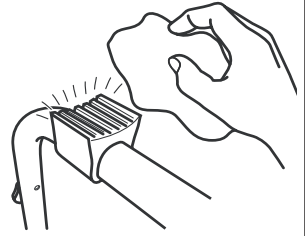
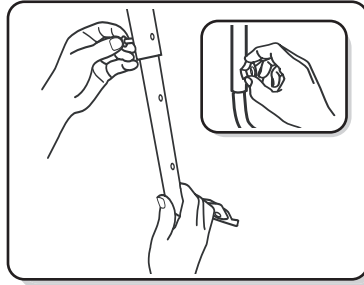
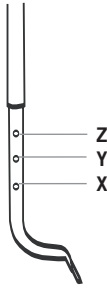
sv. Se i den medföljande guiden för att hitta rätt skruvhål för klämmorna så att de passar din bilmodell. Montera skruvarna från utsidan genom metallklämmorna och stödarmen. Montera muttrarna från insidan av stödarmen.

fi. Se i den medföljande guiden för att hitta rätt skruvhål för klämmorna så att de passar din bilmodell. Montera skruvarna från utsidan genom metallklämmorna och stödarmen. Montera muttrarna från insidan av stödarmen.

FR. Vous reporter à la liste d'affectation jointe pour connaître l'orifice correct des vis de serrage sur votre véhicule. Insérez les vis de l'extérieur, à travers les fixations métalliques et le bras de support. Montez les écrous à serrage à main de l'intérieur sur le bras de support.

6

**REFER TO
SEPARATE LEAFLET
FOR SUITABLE
POSITION**



GB. Refer to the enclosed application list to find the correct position for the extendable feet X, Y or Z. Insert the bolts from the outside faces, fit the thumb screw nuts to the inside of the carrier frame. Before offering the carrier to your vehicle ensure the rear window/bodywork and the rubber feet on the vehicle support arm are clean and free of dust.

NL. Kijk in de toepassingslijst om de voor Uw auto juiste positie van de uitschuifbare voeten X, Y, of Z te vinden. Steek de bueten vanaf de buitenkant in het gat en maak ze vast met de vleugelmoeren aan de binnenkant. Zorg er voor dat de delen van de drager waarmee Uw auto in contact komt goed schoon zijn voordat U de drager op de auto gaat plaatsen.

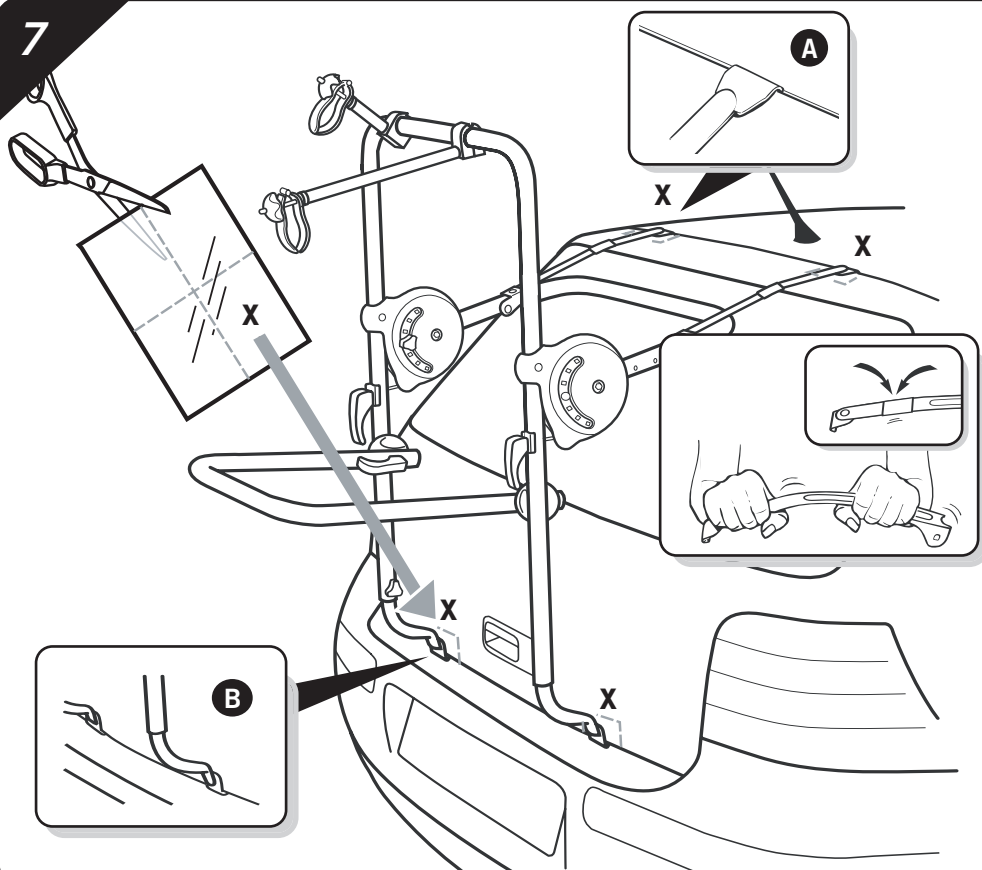
DE. Siehe die beigefügte Anwendungsliste, um die für Ihr Fahrzeug korrekte Position der ausziehbaren Füße X, Y oder Z zu finden. Bringen Sie die Schrauben von außen an und dann die Muttern von der Innenseite des Trägerrahmens. Vor dem Anbringen des Trägers auf dem Pkw ist zu kontrollieren, dass Heckscheibe und Karosserie sowie die Gummifüße des Stützarms schmutz- und staubfrei sind.

sw. Se i den medföljande listan för att hitta rätt position, X, Y eller Z, för de utdragbara fötterna. Montera skruvarna utifrån och muttrarna från insidan av hållarens ram. Innan du monterar hållaren på din bil skall du försäkra dig om att bakrutan/karosseren och gummifötterna på stödarmen mot bilen är rena och fria från damm.

FI. Se i den medföljande listan för att hitta rätt position, X, Y eller Z, för de utdragbara fötterna. Montera skruvarna utifrån och muttrarna från insidan av hållarens ram. Varmista, ennen kuin asennat telineen, että takaikkuna/luukku ja tukivarren kumit ovat puhtaat.

FR. Vous reporter à la liste d'affectation jointe pour connaître la position correcte des pieds télescopiques : X, Y ou Z. Montez les vis de l'extérieur, serrez les écrous du côté intérieur de l'armature. Avant d'installer le porte-vélos sur votre véhicule, veillez à ce que la vitre arrière/la carrosserie et les patins en caoutchouc sur les bras de support soient parfaitement propres.

7



GB. A. Offer the carrier to the vehicle and hook the metal clamp straps over the tailgate of your vehicle.

B. Hook the feet under the bottom of your tailgate.

Note: For some vehicles it may be necessary to slightly pre-bend the plain flat section of the clamps. Ensure that the rubber protective sleeves are positioned to avoid any abrasion of the metal clamps on the paintwork of the vehicle.

NL. A. Plaats de drager op de auto en de spanbeugel aan de bovenkant van de kofferklep vasthaken.

B. De voeten aan de onderkant vasthaken.

Let op! Bij sommige automodellen kan het nodig zijn de rechte sectie van de draagbeugel van te voren iets te verbuigen. Let er wel op dat de rubber bescherming op de juiste positie zit om krassen door de beugel op de carrosserie te voorkomen.

DE. A. Träger auf das Fahrzeugdach legen und die Spannbügel oben an der Heckklappe des Fahrzeugs einhaken.

B. Die Füße unten an der Heckklappe einhaken.

Hinweis: Bei einigen Fahrzeugmodellen könnte es erforderlich sein, die gerade Sektion der Bügel vorher etwas zu verbiegen. Dabei ist zu kontrollieren, dass der Gummischutz in korrekter Position ist, um Lackkratzer an der Karosserie durch die Metallbügel zu vermeiden.

sw. A. Placera hållaren på bilen och haka fast metallklämmorna i övre delen av bilens bagagelucka.

B. Haka fast fötterna under den nedre delen av bagageluckan.

OBS: På vissa bilmodeller kan det vara nödvändigt att böja den raka delen av metallklämmorna. Försäkra dig om att det skyddande gummit är placerat så att det förhindrar att metallklämmorna skrapar bilens lackering.

fi. A. Aseta teline autolle ja kiinnitä metallikoukut takaluukun yläreunaan.

B. Työnnä jalat takaluukun alareunan alle.

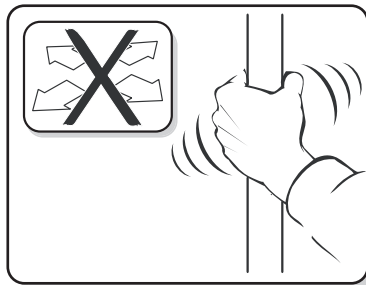
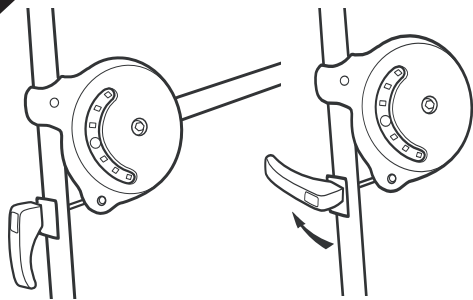
Huom. Joissakin automalleissa metallivarsien suora osa on hieman taivutettava. Varmista, että suojakumi ei narmuta auton lakkausta.

FR. A. Présentez le porte-vélos sur le véhicule et accrochez les brides métalliques sur le haut du hayon arrière de votre véhicule.

B. Accrochez les pieds sur le bas du hayon arrière.

N.B : Sur certaines véhicules, il peut s'avérer nécessaire de cintrer légèrement la section plate des brides. Veillez à ce que les manchons protecteurs en caoutchouc soient correctement positionnés pour éviter tout risque de rayure sur la peinture du véhicule.

8



GB. Ensure that both carrier clamping levers are in the clamped position. Progressively tighten the levers on both sides of the carrier, by turning them clockwise. When the resistance to turning starts to increase check the security of the carrier. Continue gradually tightening both levers until the carrier is firmly fixed in all directions.

NL. Controleer ook of de beide spanbeugels strak zitten. Dan worden de hevels aan de beide kanten van de drager naar elkaar aangetrokken. (Met de wijzers van de klok mee.). Als de weerstand bij het aantrekken toeneemt kan de stabiliteit van de drager gecontroleerd worden. Trek de beide hevels om en om verder aan tot de drager stevig vast zit.

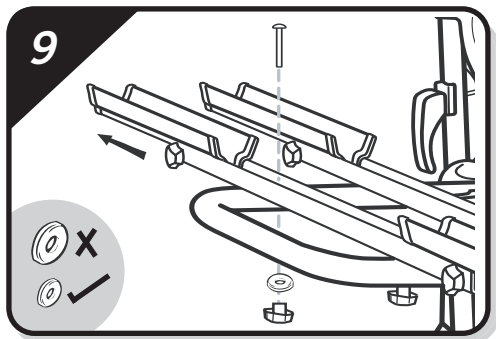
DE. Kontrollieren Sie auch, dass beide Spannbügel gespannt sind. Dann werden die Hebel an beiden Seiten des Trägers nacheinander angezogen (im Uhrzeigersinn). Wenn sich der Widerstand beim Anziehen erhöht, ist die Stabilität des Trägers zu überprüfen. Ziehen Sie beide Hebel weiter wechselweise an, bis der Träger völlig stabil ist.

sw. Försäkra dig om att båda armarna för hållarens klämmor är i rätt läge. Spänn armarna gradvis på båda sidorna av hållaren genom att vrida dem medurs. När motståndet ökar kan du kontrollera hållarens säkerhet. Fortsätt att spänna de två armarna gradvis tills hållaren är ordentligt fixerad i alla riktningar.

FI. Varmista, että kiertokahvat ovat oikeassa asennossa. Kiristä kahvat vähitellen kummaltakin puolelta myötäpäivään. Kun vastus lisääntyy niin tarkista telineen istuvuus. Jatka astettaista kiristämistä kunnes teline on kunnolla kiinnitetty.

FR. Contrôlez que les 2 leviers de serrage sont en position bloquée. Serrez progressivement les leviers des deux côtés du porte-vélos, en tournant dans le sens horaire. Dès que la résistance devient importante, contrôlez la fixation du porte-vélos. Continuez à serrer les 2 leviers délicatement jusqu'à ce que le porte-vélos soit parfaitement fixé dans tous les sens.

9



GB. Extend the cycle 'V'-channels in a telescopic motion to expose the holes in the cross frames. Mount the cycle support frame with the bolts and plastic nuts provided.

NL. Schuif de aluminium 'V' profielen (wielhouders) naar een positie die overeenkomt met de gaten in het fietsdrager frame en maak ze vast met de meegeleverde bouten en kunststof moeren.

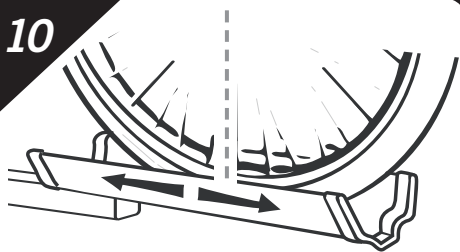
DE. Die V-Schiene auseinanderdrehen so dass die Löcher in den Querstangen sichtbar sind und diese auf den Halter mit den beigefügten Bolzen und Kunststoffmuttern befestigen.

sw. Dra isär V-skenorna så att hålen i tvärstagen syns och fäst dem på hållaren med de medföljande bultarna och plastmuttrarna.

FI. Vedä V-muotoiset kiskot erilleen kunnes poikkitangon reiät näkyvät ja kiinnitä ne pakkauksessa olevilla ruuveilla ja muovimuttereilla.

FR. Déployez les réceptacles en « V » dans un mouvement télescopique, de manière à faire apparaître les trous dans les traverses. Positionnez le bras de support de vélo avec les boulons et les écrous en plastique fournis avec le produit.

10



GB. Position the 'V' channels to align with the center of your cycle wheel.

NL. De wielen moeten in het midden van de 'V' profielen staan.

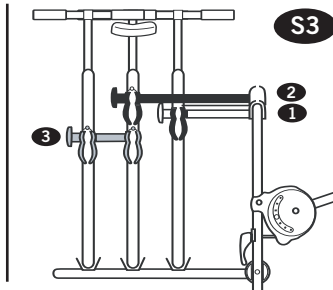
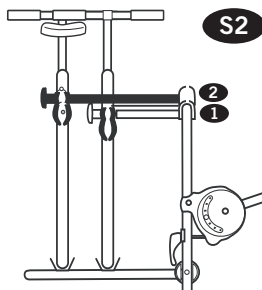
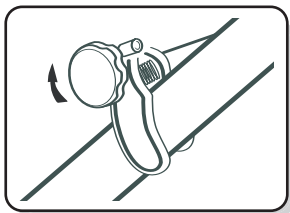
DE. Die V-Schiene einrichten, so dass der Abstand für die Fahrradräder passt.

sw. Rikta in V-skenorna så att avståndet passar till cykelhjulen.

FI. Säädä V-kiskot sopiviksi polkupyörän pyöriille.

FR. Positionnez les réceptacles en « V » afin de les aligner avec le centre de la roue du vélo.

11



GB. S2: Secure the upper part of the cycle with the adjustable cycle support arms, rotate clamp to the best position for each cycle.

S3: For 3 cycle carriers, the 3rd cycle is secured to the 2nd cycle with the inter-bike connector provided. Clamp to cycles 2 and 3 in the best position for each cycle.

NL. S2: Maak de fiets aan de bovenkant vast met de verstelbare armsteunen. Draai de frameklem naar de meest gunstige positie voor iedere fiets.

S3: Voor de "drie fiets" drager wordt de derde fiets vastgemaakt aan de tweede met de meegeleverde "fiets naar Fiets" adapter. Kijk hiervoor naar de best mogelijke positie bij beide fietsen.

DE. S2: Das Fahrrad mit den einstellbaren Stützarmen befestigen. Die Klammer für die beste Position für jedes Fahrrad drehen.

S3 (Fahrradhalter für 3 Fahrräder): Wenn 3 Fahrräder transportiert werden, soll das dritte Fahrrad mit dem zweiten Fahrrad mit der beigelegten Doppelklammer verbunden werden. Das zweite und dritte Fahrrad in der besten Position für jedes Fahrrad befestigen.

sw. S2: Fäst cykeln med de justerbara armarna, rotera fästet till bästa position för varje cykel.

S3 (cykelhållare för 3 cyklar): Vid transport av 3 cyklar fästs den 3:e cykeln mot den 2:a cykeln med den medföljande dubbelklämman. Kläm fast cykel 2 och 3 i bästa position för respektive cykel.

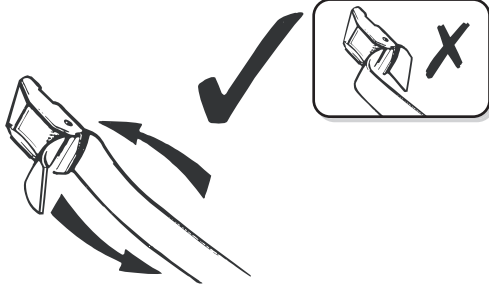
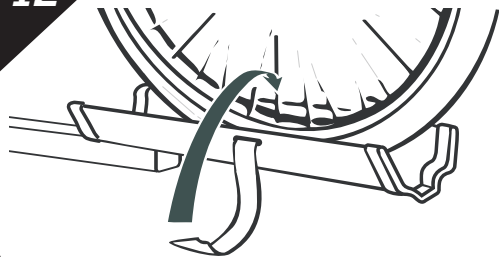
FI. S2: Kiinnitä polkupyörän yläosa säädettävillä varsilla, kierrä kiinnike sopivaan asentoon kullekin polkupyörälle.

S3: Kolmen polkupyörän kuljetustelineessä kolmas polkupyörä kiinnitetään toiseen polkupyörään pakkauksessa olevalla välikappaleella parhaalla mahdollisella tavalla.

FR. S2: Fixez la partie supérieur du vélo avec les bras de support puis orientez la pince de fixation dans la position optimale pour chaque vélo.

S3: Sur les modèles pour 3 vélos, le troisième vélo est fixé au seconde à l'aide d'un bras de liaison fourni à la livraison. Accrochez les vélos 2 et 3 dans la meilleure position possible.

12



GB. Feed the wheel straps through the wheel and into the cam buckle. **WARNING:** ENSURE THAT THE STRAPS ARE INSERTED THROUGH THE CAMBUCKLES IN THE CORRECT DIRECTION.

NL. Haal de riemen door de wielen en door de klemgesp. **LET OP!** HAAL DE RIEMEN IN DE JUISTE RICHTING DOOR DE GESP.

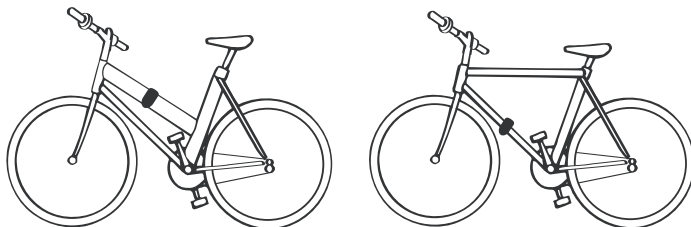
DE. Die Haltegurte durch das Rad in den Gurtverschluss zuführen. **WARNUNG:** KONTROLLIERE DASS DER GURT DURCH DEN GURTVERSCHLUSS IN DIE RICHTIGE RICHTUNG EINGEFÜHRT WIRD.

SW. Mata fram remmarna genom cykelhjulet och in i remläset. **VARNING:** KONTROLLERA ATT REMMARNÄ FÖRS GENOM REMLÄSET ÅT RÄTT HÅLL.

FI. Pujota nauhat pyörän läpi nauhalukkoon. **VAROITUS:** TARKISTA, ETTÄ NAUHAT VIEDÄÄN LUKKON OIKEASTA SUUNNASTA.

FR. Passez les sangles de fixation dans la roue et dans la boucle à came. **AVERTISSEMENT :** VEILLEZ À PASSER LES SANGLES À CAME DANS LES BOUCLES D'ARRIMAGE DANS LE SENS CORRECT.

13



GB. The cycle frame locators can be adjusted to best suit the angle of ladies' and childrens' etc cycle frames. **IMPORTANT:** Do not open your boot/tailgate with the cycle carrier in position.

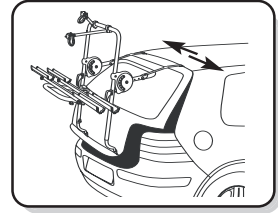
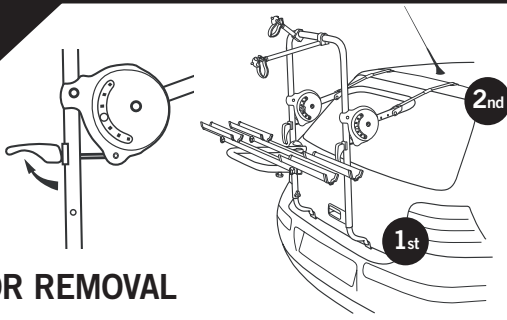
NL. De plaats van de verstelbare framehouders wordt bepaald door de juiste hoek te kiezen voor dames- en kinderfietsen etc. **BELANGRIJK:** Maak de kofferbak of achterklep niet open als de fietsdrager in gemonteerd.

DE. Die Stützarme, die am Fahrradrahmen befestigt werden, können so justiert werden, dass sie für Damenfahrräder, Kinderfahrräder usw. passen. **WICHTIG:** Die Kofferraum- bzw. Heckklappe darf bei montiertem Fahrradträger nicht geöffnet werden.

SW. Armarna som fästs mot cykelramen kan justeras så att de passar damcyklar, barncyklar osv. **VIKTIGT:** Öppna inte bagageluckan när cykelhållaren är monterad.

FI. Polkupyörärunkoon kiinnitettävät varret voidaan säätää sopiviksi naistenpyörille, lastenpyörille jne. **TÄRKEÄTÄ:** Ala avaa takaluukkua, kun polkupyöräteline on asennettu.

FR. Les positionneurs de cadre peuvent être réglés pour s'adapter à l'inclinaison des cadres pour vélos de femme, d'enfant, etc. **IMPORTANT:** Ne pas ouvrir le coffre/le hayon arrière avec le porte-vélos en place.

14**FOR REMOVAL**

GB. When removing the carrier from your vehicle release both carrier clamping levers. Unhook the feet first from your tailgate (1st) and then metal fitting kit clamps (2nd). If you are experiencing difficulty in removing the carrier try opening the tailgate and sliding the metal clamps towards the outer edges of the top of the hatch.

NL. Bij het afnemen van de fietsdrager van de auto dienen eerst de beide spanbeugels losgedraaid te worden. Begin met de onderste voeten los te haken (1) en daarna de bovenste spanklemmen (2). Indien dit problemen oplevert kan de achterklep geopend worden zodat de spanbeugels naar de zijkant kunnen worden geschoven (zie afb.).

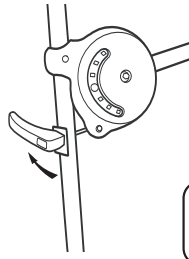
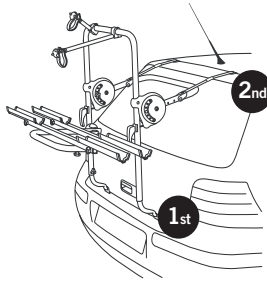
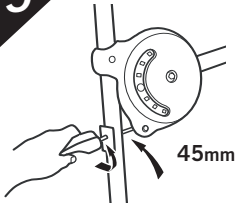
DE. Beim Entfernen des Fahrradträgers vom Pkw sind zuerst die beiden Spannbügel zu lösen. Beginnen Sie mit den Füßen an der unteren Heckklappenkante (1) und entfernen Sie dann die oberen Spannklemmen (2). Falls das Entfernen des Trägers Schwierigkeiten bereitet, kann die Heckklappe geöffnet und die Spannbügel können nach außen verschoben werden (siehe Abb.).

sv. När du skall ta bort hållaren från din bil lossar du de båda armarna för hållarens klämmor. Haka först loss fötterna från nederdelen av bagageluckan (1) och sedan metallklämmorna (2). Om du tycker att det är svårt att ta bort hållaren kan du försöka att öppna bagageluckan och föra metallklämmorna mot ytterkanten av bagageluckans överkant.

fi. När du skall ta bort hållaren från din bil lossar du de båda armarna för hållarens klämmor. Haka först loss fötterna från nederdelen av bagageluckan (1) och sedan metallklämmorna (2).

FR. Pour déposer le porte-vélos de votre véhicule, desserrez les deux leviers de blocage. Décrochez d'abord les pieds du hayon (1er) puis les brides métalliques (2ème) Si vous avez des difficultés à effectuer cette opération, essayez d'ouvrir le hayon et faites coulisser les brides vers les côtés de ce dernier.

15



FOR RE-FITTING

GB. Once you have set up the carrier for your first use all adjustments can remain in position. When re-fitting release the two clamping levers (as step 2) offer the carrier to the vehicle (as in step 10) fitting the carrier feet to your tailgate 1st and then the metal fitting kit clamps 2nd. Repeat step 8 until firmly fixed in all directions.

NL. Als de drager al eens is gebruikt hoeven er geen nieuwe instellingen gedaan te worden. Voor de herplaatsing van de drager worden beide spanbeugels losgemaakt (zie afb. 2), de drager aan de auto plaatsen (zie afb. 10), waarbij eerst de draagvoeten aan de onderkant van de klep (1) en daarna de spanklemmen aan de bovenkant (2) vastgehaakt worden. Herhaal afb. 8 tot de drager stevig vastzit.

DE. Nach der Inbetriebnahme des Trägers brauchen keine neuen Einstellungen mehr vorgenommen zu werden. Für das erneute Anbringen des Trägers sind die beiden Spannbügel (siehe Schritt 2) zu lösen, der Träger ist am Pkw anzubringen (siehe Schritt 10), wobei zuerst die Trägerfüße an der unteren Heckklappenkante (1) und dann die oberen Spannklemmen (2) eingesetzt werden. Wiederholen Sie Schritt. 8, bis die Lage des Trägers völlig stabil ist.

sw. När du väl har justerat hållaren för första användningen kan du låta alla vinklar och justeringar vara kvar. När du skall återmontera hållaren lossar du de två armarna för hållarens klämma (som i steg 2) och placerar hållaren på bilen (som i steg 10). Passa först in fötterna under bagageluckans kant och sedan metallklämmorna och repetera steg 8 tills hållaren är stadigt fixerad i alla riktningar.

fi. Kun olet asentanut polkupyörätelineen ensimmäisen kerran niin jätä kulmat ja säädöt muuttumattomina, siten voit nopeasti asentaa sen uudelleen seuraamalla kohdat 2, 7 ja 8

FR. Une fois votre porte-vélos préréglé à la première utilisation, il retrouve automatiquement sa position sur le véhicule. Lors du remontage, desserrez les deux leviers de blocage (cf. point 2), positionnez le porte-vélos sur le véhicule (cf. point 10), fixez d'abord les pieds (1er) du porte-vélos sur le hayon puis les brides métalliques (2ème). Répétez l'étape 8 jusqu'à ce que le porte-vélos soit parfaitement fixé.

Special Recommendations

- Avoid any vehicle bodywork of insufficient strength, trim and items such as aerofoils or spoilers.
 - **IMPORTANT!** Carrier straps must always be re-tightened after cycles have been mounted to the carrier. Straps should be checked routinely for signs of wear and abrasion, and any worn straps must be replaced immediately.
 - After driving for a few miles STOP and check that the carrier is secure and tight. If necessary, re-tighten the carrier. This must be repeated at suitable intervals depending on the nature of the road.
 - Do not exceed 45kg maximum load (3 adult cycles) and 30kg max on saloon vehicles.
 - To ensure full compliance with the road traffic regulations, the use of lighting board/number plate is required if your vehicle's existing lighting/number plates are obscured by the use of the carrier.
 - Drive with care, the handling characteristics of your vehicle will be affected when carrying cycles, (e.g. cornering, braking, side winds etc).
 - Retain these instructions for future reference, ensure that any other users of the cycle carrier are familiar with their contents.
 - The carrier may obstruct the rear window wiper of your vehicle. DO NOT operate the wiper with the carrier fitted. (HINT) Remove fuse for extra safety.
 - When positioning cycles on the carrier ensure that they do not project beyond the profile of the vehicle and that no part of any cycle can touch the paintwork.
 - The use of rear mounted cycle carriers may be restricted in certain countries. Always check with the relevant national tourist authorities prior to commencing your journey.
 - Care must be taken when positioning and loading the cycle carrier to avoid placing cycle tyres near the exhaust, and to ensure that a satisfactory ground clearance is maintained between the cycles and the road. Extra care should be taken when negotiating rough road surfaces, humps and ferry ramps.
 - All lengths are approximate.
-

Speciale aanbevelingen

- Vermijd alle zwakke punten aan de carrosserie zoals spoilers, profielen, sierlijsten etc.
- **BELANGRIJK!** De bevestigingsbanden moeten na definitieve plaatsing nogmaals goed worden aangetrokken. De banden moeten regelmatig gecontroleerd worden op slijtage. Versleten of beschadigde banden moeten worden vervangen.
- Stop na een aantal kilometers om te controleren of alles nog goed vast zit. Zonodig de banden opnieuw aantrekken. Dit dient met enige regelmaat gecontroleerd te worden afhankelijk van de kwaliteit van het wegdek.
- Overschrijd niet de maximale draagkracht van de drager. Voor drie fietsen 45 kg en voor sedan modellen 30 kg (twee fietsen).
- Om aan de verkeersregels te voldoen moet er een extra nummerplaat met verlichting geplaatst worden indien de fietsen of drager het zicht op de normale nummerplaat en verlichting belemmeren.
- Rij voorzichtig. Het rijgedrag van de auto wordt beïnvloed door de fietsdrager bij het sturen, remmen, zijwind etc.
- Bewaar dit montagevoorschrift en laat andere gebruikers dan Uzelf kennis nemen van de inhoud hiervan.
- De drager kan de werking van de ruitenwisser belemmeren. Gebruik de ruitenwisser niet als de drager is gemonteerd. Verwijder voor alle zekerheid de zekering.
- De fietsen mogen niet buiten de wagen uitsteken en zorg ervoor dat de fietsen niet met het lakwerk in contact komen.
- In sommige landen is het gebruik van fietsdragers wettelijk gereguleerd. Controleer dit voor de landen waarin U reist voor Uw vertrek.
- Bij het plaatsen van de fietsen dient men er op te letten dat de banden niet vlakbij de uitlaat zitten. Ook moet er voldoende hoogte zijn tussen drager en wegdek. Dit is vooral van belang bij verkeersdrempels, slecht wegdek en opritten van veerboten.
- Alle lengtes zijn ongeveer.

Besondere Empfehlungen

- Vermeiden Sie an Ihrer Wagenkarosserie jegliche Schwachteile wie Zier- oder Profilleisten bzw. Spoiler.

- **WICHTIG!** Die Trägergurte müssen nach Anbringen der Fahrräder stets noch einmal angezogen werden. Die Gurte sind regelmäßig auf Verschleiß zu überprüfen. Verschlissene Gurte müssen unverzüglich ausgetauscht werden.

- Nach ca. 50 km Fahrt ist es ratsam anzuhalten und die Stabilität des Fahrradträgers noch einmal zu überprüfen. Bei Bedarf ist der Träger erneut anzuziehen. Dies ist in geeigneten Zeitintervallen zu wiederholen (je nach Straßenzustand).

- Die zulässige Höchstlast von 45 kg (3 Erwachsenenfahrräder) darf nicht überschritten werden (bei Limousinen 30 kg zulässige Höchstlast).

- Zur Befolgung der Verkehrsvorschriften ist hinten am Pkw ein neues beleuchtbares Nummernschild anzubringen, falls das vorhandene Nummernschild Ihres Wagens durch den Fahrradträger verdeckt wird.

- Fahren Sie vorsichtig! Die Fahreigenschaften Ihres Wagens werden durch den Fahrradträger beeinflusst (z. B. beim Bremsen, beim Fahren um die Ecke, bezüglich der Seitenwinde usw.).

- Behalten Sie diese Anweisungen für künftigen Gebrauch und stellen Sie sicher, dass sämtliche Benutzer des Fahrradträgers mit ihrem Inhalt vertraut ist.

- Der Fahrradträger kann die Funktion des Heckscheibenwischers an Ihrem Wagen behindern. Setzen Sie NICHT den Heckscheibenwischer bei angebrachtem Fahrradträger in Betrieb! (TIPPS) Entfernen Sie die Sicherung für den Wischer als extra Sicherheitsmaßnahme.

- Bei der Positionierung der Fahrräder im Träger ist darauf zu achten, dass diese nicht über die Wagenbreite hinausragen und auch nicht den Lack der Karosserie berühren.

- Der Gebrauch von heckmontierten Fahrradträgern kann eingeschränkt sein. Vor Antritt Ihrer Urlaubsreise sind daher stets die Bestimmungen der Transit- bzw. Zielländer in Erfahrung zu bringen.

- Beim Anbringen der Fahrräder am Träger ist darauf zu achten, dass z. B. die Fahrradreifen nicht zu nahe am Auspuff sind sowie dass ein genügender Freiraum zwischen Fahrrad und Straße besteht. Besondere Vorsicht gilt beim Fahren auf schlechten Straßen sowie über Fähr Rampen usw.

- Sämtliche Längenangaben sind approximativ.

Recomendaciones especiales

- Evite carrocerías de vehículo de resistencia insuficiente, y adornos y accesorios como perfiles aerodinámicos o deflectores.

- **IMPORTANTE!** Las correas del portabicicletas deberán reapretarse siempre después de haber montado las bicicletas. Las correas deberán controlarse rutinariamente, comprobando si muestran signos de desgaste y abrasión. Toda correa desgastada deberá sustituirse inmediatamente.

- Después de conducir el vehículo algunos kilómetros, deténgalo y controle que el portabicicletas esté firmemente sujeto y tensado. Reapriete si fuera necesario. Esto debe repetirse a intervalos apropiados, dependiendo de las características de la carretera. - No exceda la carga máxima de 45 kg (3 bicicletas de adultos), y máx. 30 kg en automóviles del modelo sedán.

- Para asegurar el pleno cumplimiento de las reglas de tráfico, es preciso usar alumbrado/placa de matrícula adicional si el portabicicletas oculta el alumbrado/placa de matrícula ordinarios del vehículo.

- Conduzca con precaución. Las características de conducción del vehículo cambian cuando se transportan bicicletas (por ejemplo los virajes, frenado, viento lateral, etc.).

- Conserve estas instrucciones para referencia futura, cuidando que cualquier otro usuario del portabicicletas esté familiarizado con ellas.

- El portabicicletas puede obstruir el lavaparabrisas de la luna trasera del vehículo. NO haga funcionar el lavaparabrisas trasero cuando el portabicicletas esté montado. (SUGERENCIA) Quite el fusible para mayor seguridad.

- Al colocar bicicletas en el portabicicletas asegúrese de que éstas no sobresalgan del perfil del vehículo y que ninguna parte de ellas toque la pintura.

- Puede suceder que el uso de portabicicletas de montaje trasero esté prohibido en ciertos países. Controle siempre con las autoridades de turismo del país antes de empezar el viaje.

- Obre con precaución al instalar y cargar el portabicicletas, evitando que los neumáticos de las bicicletas estén cerca del tubo de escape, y procurando mantener una separación satisfactoria entre las bicicletas y la carretera. Deberá actuarse con gran cuidado al transitar por carreteras de superficie irregular, sobre protuberancias en la calzada para reducir la marcha de vehículos, y rampas de transbordadores.

- Todas las longitudes son aproximadas.

Speciella rekommendationer

- Undvik att belasta karosssdelar, lister och detaljer som vingar och spoilers onödigt mycket.
- **VIKTIGT!** Hållarens remmar skall alltid efterspännas när cyklarna har monterats på hållaren. Remmarna skall kontrolleras rutinmässigt med avseende på slitage och skador, slitna eller skadade remmar skall bytas omgående.
- **STANNA** när du har kört ett par kilometer och kontrollera att hållaren sitter säkert. Spänn fast hållaren ytterligare om det är nödvändigt. Detta bör upprepas med lämpligt intervall beroende på vägbanans skick.
- Överskrid inte maxlasten på 45 kg (3 vuxencyklar) eller maximalt 30 kg på sedanbilar.
- Om din nummerskylt skymms av cykelhållaren skall du använda ljusramp/lös nummerskylt för att tillmötesgå gällande trafikregler.
- Kör försiktigt, bilens egenskaper kan förändras när du transporterar cyklar (t.ex. kurvtagningsförmåga, inbromsning och sidvindskänslighet).
- Spara dessa instruktioner för framtida referens och försäkra att andra personer som använder hållaren är bekanta med dess funktioner.
- Hållaren kan skada din bakre vindrutetorkare. Använd INTE vindrutetorkaren när hållaren är monterad. (TIPS) Ta bort säkringen för extra säkerhet.
- Var noga med att placera cyklarna på hållaren så att de inte sticker utanför bilens bredd och se till att ingen del av cyklarna kommer i kontakt med bilens lackering.
- Användningen av cykelhållare kan vara förbjuden i andra länder. Kontrollera alltid med relevanta turistorganisationer innan du reser.
- Var försiktig när du lastar cyklarna så att du undviker att placera däckan vid avgasrör och se till att du har tillräckligt med markfrigång mellan cyklarna och marken. Du bör vara extra försiktig om vägbanan är ojämn eller vid vägbulor och lastramper på exempelvis färjor.
- Alla mått är ungefärliga.

Tanácsok

- Kerülje a gyenge karoszeríalelemek alkalmazását, mint pl. szélterelőket, díszléc, spoiler, stb.
- **FONTOS!** A rögzítőpántokat és szalagokat meg kell húzni a kerékpárok rögzítése után. A szalagok elhasználódását folyamatosan figyelni kell. A kopott szalagokat azonnal ki kell cserélni.
- Néhány km megtétele után álljon meg és ellenőrizze, hogy a kerékpártartó megfelelően van-e rögzítve. Ha szükséges, húzza meg a rögzítőket. Az ellenőrzéseket az útviszonyoknak megfelelő gyakorisággal végezze el.
- Ne lépje túl a 45kg maximális terhelést (3 felnőtt kerékpár) és max. 30kg-ot sedan autóknál.
- Ügyeljen a KRESZ előírásainak betartására. Külön világítás és rendszám használata indokolt lehet abban az esetben, ha a kerékpártartó eltakarja ezek láthatóságát.
- Vezessen óvatosan. A jármű irányíthatóságát a kerékpárok szállítása befolyásolhatja.
- Tartsa a termékkel ezt az útmutatót, hogy a kerékpártartó más használói is biztonságosan használhassák.
- A kerékpártartó akadályozhatja a hátsó ablaktörlő működését. NE használja a hátsó ablaktörlőt felszerelt kerékpártartóval. (Tanács:) a biztonság érdekében indulás előtt vegye ki a hátsó ablaktörlő biztosítékát.
- A kerékpárok felhelyezésénél ügyeljen arra, hogy ne nyúljanak túl az autó profijánál és hogy a kerékpár ne érintse a karoszeriát.
- Egyes országok korlátozhatják a hátsó kerékpártartó használatát. Az utazás megkezdése előtt mindig ellenőrizze az országok nemzeti turisztikai hivatalaiban.
- Ügyeljen arra, hogy a kerékpárok abroncsai megfelelő távolságra legyenek a kipufogócsövektől és megfelelő távolságra az útfelülettől. Külön kell ügyelni a rossz minőségű utakon, zökkenőknél és pl komp feljáróknál.
- Az összes méret körülbelüli értékek.

Szczególne zalecenia

- Należy unikać na karoserii samochodu wszelkich miejsc słabych takich jak listwy ozdobne lub listwy profilowane lub też spojery.
- **WAŻNE!** Pasy nośne po założeniu roweru muszą zawsze być naciągnięte. Należy sprawdzać regularnie pasy pod kątem ich zużycia. Zużyte pasy muszą zostać bezzwłocznie wymienione.
- Po około 50 km jazdy zaleca się zatrzymanie i ponowne sprawdzenie stabilności bagażnika rowerowego. W razie potrzeby należy bagażnik ponownie dociągnąć. Należy powtarzać to w odpowiednich przedziałach czasu (zależnie od stanu drogi).
- Dopuszczalne maksymalne obciążenie 45 kg (3 rowery dla dorosłych) Nie może być przekraczane (w przypadku limuzyn dopuszczalne obciążenie maksymalne wynosi 30 kg).
- Aby być w zgodzie z przepisami drogowymi należy z tyłu samochodu zamocować nową oświetloną tablicę rejestracyjną, jeśli istniejąca tablica rejestracyjna zostanie przykryta przez bagażnik rowerowy.
- Należy jechać ostrożnie! Właściwości jezdne samochodu podlegają wpływom ze strony bagażnika rowerowego (na przykład podczas hamowania, wjeżdżania w zakręt, przy bocznym wietrze itd.). Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi dla późniejszego użytkowania, upewnić się, że wszyscy użytkownicy bagażnika rowerowego są zapoznani z jej treścią.
- Bagażnik rowerowy może zakłócać funkcjonowanie tylnej wycieraczki szyby samochodu. **NIE MOŻNA** uruchamiać wycieraczek szyby tylnej, gdy jest zamocowany бага_ник ! (ПОДПОВИЕДЪ) Należy usunąć bezpiecznik wycieraczki jako dodatkowe zabezpieczenie.
- Podczas regulowania pozycji rowerów w bagażniku należy zwracać uwagę, aby nie wystawały one poza obrys samochodu i aby nie dotykały lakieru karoserii.
- Użytkowanie montowanych z tyłu samochodu bagażników może poza obszarem Wielkiej Brytanii podlegać ograniczeniom. Przed rozpoczęciem podróży urlopowej należy zawsze zapoznać się z przepisami w krajach tranzytowych lub tych, do których się udajemy.
- Podczas mocowania rowerów w bagażnikach rowerowych należy zwracać uwagę, aby na przykład opony rowerów nie były zbyt blisko rury wydechowej oraz aby była wystarczająca odległość między rowerem i jezdnią. Szczególną ostrożność należy zachować na złych drogach jak również rampach promów i innych podobnych.
- Wszystkie podane długości są wartościami przybliżonymi.

Erityisiä suosituksia

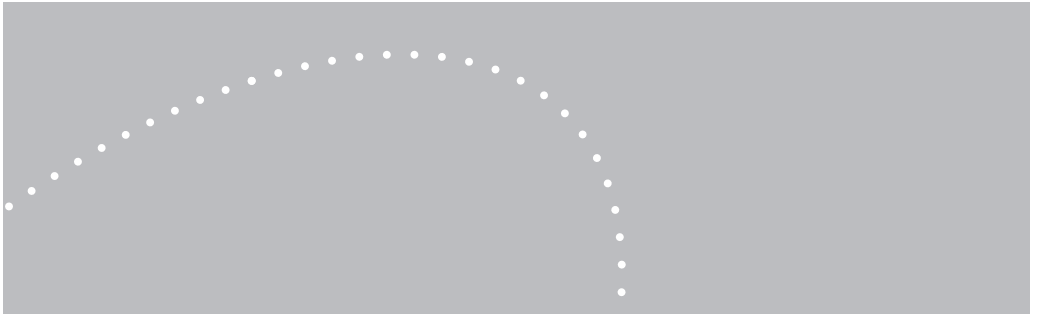
- Vältä kuormittamasta listoja, tuuliohjaimia t.m.s..
- **TÄRKEÄTÄ!** Telineen kiristysnauhat on aina jälkikiristettävä kun polkupyörät on asennettu.
- Kiristysnauhat on aika ajoin tarkistettava kulumista ja vaurioita vastaan. Kulumeeet tai vaurioituneet kiristysnauhat on vaihdettava uusiin.
- PYSÄHDY muutaman kilometrin jälkeen ja tarkista, että teline on kunnolla kiinni. Kiristä tarpeen mukaan. Toista tämä menettely säännöllisesti rippuen ajoradan kunnosta.
- Älä ylitä 45 kg enimmäiskantavuutta (3 aikuispolkupyörää) tai 30 kg sedan mallisilla autoilla.
- Jos rekisterikilpi peittyi tulee sinun käyttää valoramppia tai lisäkilpeä voimassa olevien liikennesääntöjen täyttämiseksi.
- Aja varovaisesti, auton ajo-ominaisuudet sekä kaarre- ja jarrutusolosuhteet sekä sivutuuliherkkyys muuttuvat kun kuljetat polkupyöriä.
- Säädä nämä ohjeet tuleville tarkistuksille ja mahdollisille muille polkupyörätelineen käyttäjille.
- Teline voi vaurioittaa takalasinpyyhkijän. Älä käytä sitä kun teline on asennettu. (VIHJE) Poista varmuuden vuoksi pyyhkijän sulake.
- Varmista, että polkupyörät eivät ylitä auton leveyttä eikä kosketa auton maalipintoja.
- Polkupyörätelineen käyttö voi olla kielletty muissa maissa, joten tarkista kohdemaan sääöksissä ennen automatkaa.
- Storbritannien. Kontrollera alltid med relevanta turistorganisationer innan du reser.
- Varo kun nostat polkupyörät telineeseen ettei auton pakokaasu osu pyöräkumeihin ja että, polkupyörät ovat riittävän korkealla maasta. Ole erityisen huolellinen jos tie on epätasainen tai ajoradalla on hidastimia t.m.s.
- Kaikki mitat ovat suuntaa antavia.

Recommandations spéciales

- Évitez tout élément de carrosserie qui n'est pas suffisamment robuste, tel une section d'aile, un spoiler ou un bavolet.
- **IMPORTANT !** Resserrez la tension des sangles après avoir monté les vélos sur le porte-vélos. Contrôlez régulièrement l'état d'usure et d'abrasion des sangles et remplacez toute sangle usée.
- Vérifiez la tension des sangles après avoir parcouru quelques kilomètres. Parfaire le serrage de l'ensemble, le cas échéant. Répétez ces procédures à intervalle régulier, en fonction de la nature de la route.
- Respectez la capacité de charge maximale de 45 kg (3 vélos adultes) et de 30 kg maxi sur les berlines.
- Afin d'être en conformité avec la loi, il est nécessaire d'utiliser une rampe de signalisation/une plaque d'immatriculation si les feux arrière et la plaque d'immatriculation de votre véhicule sont masqués par le porte-vélos.
- Adaptez votre conduite et soyez prudent. Les caractéristiques de votre véhicule sont modifiées lorsque vous transportez une charge (par exemple dans les virages, lors de freinage, de vents latéraux, etc.).
- Conservez ces instructions pour vos références futures. Assurez-vous que tout autre utilisateur du porte-vélos connaît et applique ces instructions.
- L'essuie-glace arrière de votre véhicule risque d'être bloqué lorsque le porte-vélos est en place. **NE PAS** actionner l'essuie-glace arrière quand le porte-vélos est monté sur le véhicule. (Astuce) Retirez le fusible pour plus de sécurité.
- Lors du positionnement des vélos sur l'armature, veillez qu'ils ne dépassent pas du gabarit du véhicule et qu'aucune pièce ne vienne en contact avec la peinture.
- L'usage d'un porte-vélos monté à l'arrière sur le coffre peut être interdit dans certains pays. Vérifiez toujours avec les autorités nationales pertinentes avant d'entamer votre voyage.
- Procédez avec précaution lors du positionnement et du chargement du porte-vélos afin d'éviter que les pneus des vélos soient trop près de l'embout d'échappement, et veillez à ce que la garde au sol soit suffisante entre les vélos et la route. Observez une grande prudence lorsque que vous roulez sur des chaussées déformées, des ralentisseurs et des rampes de car-ferry.
- Toutes les mesures sont approximatives.

Специальные Рекомендации

- При использовании велокрепления избегайте использования дополнительной обвеса автомобиля, такого как заднее крыло или спойлер.
- **ВАЖНО!** Ремни велокрепления должны всегда повторно затягиваться после того, как велосипеды были установлены на велокрепление. Ремни должны быть проверены на признаки изнашивания и трения, и любые изношенные ремни должны быть немедленно заменены.
- После того, как Вы проехали нескольких км **ОСТАНОВИТЕСЬ** и проверьте, что велокрепление надежно закреплено и ремни натянуты. В случае необходимости, повторно затяните ремни велокрепления. Это должно быть произведено в различных интервалах времени во время дороги.
- Не превышайте грузоподъемность 45кг (3 взрослых велосипеда) и 30 кг для автомобилей малого класса.
- Чтобы гарантировать полное соблюдение ПДД, используйте дополнительную подставку для номерного знака и задних фонарей, если велосипеды загораживают номерной знак и стоп-сигналы.
- Ведите машину осторожно, учтите, что на характеристики управляемости вашего транспортного средства будет влиять перевозка велосипедов (например движение на повороте, торможение, ветер и т.д)
- Оставьте эти инструкции для будущего использования, для того, чтобы любые другие пользователи велокреплений ознакомились с их содержанием.
- Велокрепление может затруднить использование дворников заднего окна вашего транспортного средства. Не используйте дворники с установленным велокреплением. Удалите плавкий предохранитель для дополнительной безопасности
- Когда помещаете велосипеды на велокрепление, убедитесь, что они не установлены вне габаритов транспортного средства и что велосипеды не касаются автомобиля.
- В некоторых странах использование заднего велокрепления может быть ограничено. При поездке в другие страны, **ВСЕГДА ПРОВЕРЯЙТЕ**, есть ли ограничения на использование велокрепления на заднюю часть транспортного средства.
- Будьте аккуратны при погрузке и разгрузке велосипедов, избегайте установки шин велосипеда около выхлопной трубы, и убедитесь, что установлена необходимая высота между велосипедами и дорогой. Будьте особенно осторожны при перевозке велосипедов на неровных дорожных поверхностях, кочках и при установке автомобиля на паром
- Все размеры приблизительны. Велокрепление для перевозки велосипедов на задней части автомобиля. Чтобы подобрать монтажный комплект – см. Каталог Подбора



***J&C* MONT BLANC®**
User's best choice

Mont Blanc Industri UK Ltd. Eden Way, Pages Industrial Park, Leighton Buzzard, Beds, LU7 8TZ,
Email: sales@montblancuk.co.uk www.montblancuk.co.uk

PI398-00